

**GEMEINDE GSIES**  
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



**COMUNE DI VALLE DI CASIES**  
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES  
GEMEINDERATES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL  
CONSIGLIO COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

**08.07.2025**

**19:30**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questo Consiglio Comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

|                      | E. A.<br>a. g. | U. A.<br>a. i. |                          | E. A.<br>a. g. | U. A.<br>a. i. |
|----------------------|----------------|----------------|--------------------------|----------------|----------------|
| Alois AMHOF          |                |                | Hugo BACHMANN            |                |                |
| David HOFMANN        |                |                | Werner INDRIST           |                |                |
| Martin LAMP          |                |                | Gregor Christian MORODER |                |                |
| Andreas PRAMSTRALLER |                |                | Maria REIER TASCHLER     |                |                |
| Thomas REIER         |                |                | Daniel SCHUSTER          |                |                |
| Katja SCHUSTER       |                |                | Paul SCHWINGSHACKL       |                |                |
| Sara STEINMAIR       |                |                | Kurti TASCHLER           | X              |                |
| Melanie WALDER       |                |                |                          |                |                |

Schriftführerin: die Gemeindesekretärin Frau

Segretaria: la Segretaria comunale Signora

**Kathrin GUTWENGER**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

**Paul SCHWINGSHACKL**

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

**GEGENSTAND:**

**OGGETTO:**

**Ernennung der Gemeindekommission für Raum und Landschaft im Sinne des Art. 4 und der Kommission im Sinne des Art. 68 des Landesgesetz vom 10.07.2018, Nr. 9 Raum und Landschaft**

**Nomina della commissione comunale per il territorio e il paesaggio ai sensi dell'art. 4 e nomina della commissione ai sensi dell'art. 68 della Legge provinciale 10.07.2018, n. 9 Territorio e paesaggio**



unverzüglich vollstreckbar  
immediatamente eseguibile

**Betreff: Ernennung der Gemeindekommission für Raum und Landschaft im Sinne des Art. 4 und der Kommission im Sinne des Art. 68 des Landesgesetz vom 10.07.2018, Nr. 9 Raum und Landschaft**

Vorausgeschickt, dass das Landesgesetz Raum und Landschaft Nr. 9 vom 10.07.2018 die Gemeindekommission für Raum und Landschaft als Organ zur Unterstützung der Gemeinden bei der Prüfung von Plänen und Projekten zur urbanistischen Umwandlung des Gemeindegebietes vorsieht;

- dass gemäß Artikel 4 des Landesgesetzes vom 10.07.2018, Nr. 9, die Kommission aus dem Bürgermeister/der Bürgermeisterin oder einer Vertretung und folgenden Mitgliedern, die der Gemeinderat aus dem Verzeichnis laut Artikel 9 auswählt, besteht und für die Dauer der Amtsperiode des Gemeinderats bestellt, wobei in jeder Kommission eine ausgewogene Vertretung beider Geschlechter gilt, bei sonstiger Nichtigkeit:

- a) einem/einer Sachverständigen für Baukultur;
- b) einem/einer Sachverständigen für Landwirtschafts- oder Forstwissenschaften oder einem diplomierten Agrartechniker/einer diplomierten Agrartechnikerin;
- c) einem/einer Sachverständigen für Sozial- oder Wirtschaftswissenschaften;
- d) einem/einer Sachverständigen für Raumplanung;
- e) einem/einer Sachverständigen für Landschaft, der/die vom zuständigen Landesrat/von der zuständigen Landesrätin namhaft gemacht wird;
- f) einem/einer Sachverständigen für Naturgefahren.

Den Vorsitz in der Gemeindekommission übernimmt der Bürgermeister oder dessen Vertretung. Für jedes Mitglied wird ein Ersatzmitglied ernannt, das dieselben Voraussetzungen wie das ordentliche Mitglied haben muss.

Der Bürgermeister schlägt folgende Personen als Mitglieder bzw. Ersatzmitglieder der **Gemeindekommission für Raum und Landschaft** vor:

- Sachverständige/r für Baukultur: Kurt Egger als Mitglied und Heinrich Mutschlechner als Ersatzmitglied
- Sachverständige/r für Landwirtschafts- oder Forstwissenschaften oder diplomierte/r Agrartechniker/in: Paul Steger als Mitglied und Johann Wild als Ersatzmitglied
- Sachverständige/r für Sozial- oder Wirtschaftswissenschaften: Simone Wasserer als Mitglied und Elisabeth Peterlini als Ersatzmitglied

Die Mitglieder gemäß Art. 4, Abs 2, Buchstaben d), e)

**Oggetto: Nomina della commissione comunale per il territorio e il paesaggio ai sensi dell'art. 4 e nomina della commissione ai sensi dell'art. 68 della Legge provinciale 10.07.2018, n. 9 Territorio e paesaggio**

Premesso che la legge provinciale territorio e paesaggio n. 9 dd. 10/07/2018 prevede la Commissione comunale per il territorio ed il paesaggio come organo di supporto ai Comuni nella valutazione dei piani e progetti per interventi di trasformazione urbanistica e paesaggistica del territorio comunale;

- che ai sensi dell'articolo 4 della legge provinciale 10.07.2018, n. 9, la Commissione è composta dal Sindaco/dalla Sindaca o da un suo delegato/una sua delegata e dai seguenti membri, nominati dal Consiglio comunale per la durata in carica del Consiglio comunale e scelti dal registro di cui all'articolo 9; in ogni commissione entrambi i generi devono essere rappresentati in modo equilibrato, pena la nullità:

- a) un esperto/una esperta in cultura edilizia;
- b) un esperto/una esperta in scienze agrarie o forestali o un perito agrario/una perita agraria;
- c) un esperto/una esperta in scienze sociali o economiche;
- d) un esperto/una esperta in pianificazione urbanistica;
- e) un esperto/una esperta in materia di paesaggio, designato/designata dall'assessore/assessora provinciale competente;
- f) un esperto/una esperta in pericoli naturali.

La Commissione comunale è presieduta dal Sindaco o da un suo delegato/una sua delegata. Per ciascun membro è nominato un supplente avente i medesimi requisiti.

Il Sindaco propone le seguenti persone come membri effettivi risp. membri supplenti della **commissione comunale per il territorio e il paesaggio**:

- esperto/a in cultura edilizia: Kurt Egger come membro effettivo e Heinrich Mutschlechner come membro supplente
- esperto/a in scienze agrarie o forestali o perito/a agrario/a: Paul Steger come membro effettivo e Johann Wild come membro supplente
- esperto/a in scienze sociali o economiche: Simone Wasserer come membro effettivo e Elisabeth Peterlini come membro supplente

I membri ai sensi dell'art. 4, comma 2, lettere d), e)

und f) sind hingegen für mehrere Gemeinden zuständig, welche einem gemeinsamen funktionalen Gebiet zugeordnet sind;

Laut Beschluss der Landesregierung Nr. 303 vom 28.04.2020 bilden die Marktgemeinde Welsberg-Taisten und die Gemeinden Olang, Rasen-Antholz und Gsies ein gemeinsames funktionales Gebiet;

Die genannten Gemeinden haben sich auf folgende Vorschläge geeinigt:

- Sachverständige/r für Raumplanung: Kathrin Schiefer als Mitglied und Johanna Paula Niederkofler als Ersatzmitglied

- Sachverständige/r für Naturgefahren: Michael Jesacher als Mitglied und Eduard Winkler als Ersatzmitglied

Der zuständige Landesrat Peter Brunner hat mit Schreiben Prot. Nr. 10004 vom 16.06.2025 folgende Personen als **Sachverständigen für Landschaft** namhaft gemacht, welche für das funktionale Gebiet Welsberg-Taisten - Olang - Rasen-Antholz - Gsies zuständig sind:

- Günther Plaickner als Mitglied und Erich Oberlechner als Ersatzmitglied.

Gemäß Artikel 1 Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018 ist die Zusammensetzung aller Kollegialorgane der Gemeinde an die Stärke der drei Sprachgruppen anzupassen, die aus der letzten amtlichen Volkszählung hervorgeht und zwar bezogen auf das Gebiet der Gemeinde; demnach stehen alle Mitglieder der deutschen Sprachgruppe in der Gemeindekommission für Raum und Landschaft zu;

Festgestellt, dass alle genannten Personen die Voraussetzungen für die Ernennung erfüllen;

In Anwendung des Art. 26, Abs. 5 der Geschäftsordnung des Gemeinderates erfolgt die Abstimmung mittels Handerheben;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Gemeindeordnung und in die geltende Satzung dieser Verwaltung;

Nach Einsichtnahme in das Gutachten, welches im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurde:

hinsichtlich der **fachlichen**  
**Ordnungsmäßigkeit:**

**Positiv** - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Kathrin Gutwenger*, am 08.07.2025, Prot.Nr. 0010586 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. kgPtvg1QgFoMM5GHeIM5ENAI1WFrC/aHfKcFN6wYr+l=;

**b e s c h l i e ß t**  
**der Gemeinderat**

e f) invece sono competenti per più comuni, che fanno parte di un unico ambito funzionale;

Ai sensi della delibera della giunta provinciale n. 303 del 28.04.2020 la Borgata di Monguelfo-Tesido ed i comuni di Valdaora, Rasun-Anterselva e Valle di Casies fanno parte di un comune ambito funzionale;

I predetti comuni hanno concordato di nominare le seguenti persone:

- esperto/a in pianificazione urbanistica: Kathrin Schiefer come membro effettivo e Johanna Paula Niederkofler come membro supplente

- esperto/a in pericoli naturali: Michael Jesacher come membro e Eduard Winkler come membro supplente

Con lettera prot. n. 10004 di data 16.06.2025 l'assessore provinciale competente Peter Brunner ha nominato le seguenti persone come **esperto in materia di paesaggio**, competenti per l'ambito funzionale Monguelfo-Tesido - Valdaora - Rasun-Anterselva - Valle di Casies:

- Günther Plaickner come membro effettivo e Erich Oberlechner come membro supplente.

Ai sensi dell'articolo 1 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 03.05.2018 nella composizione di tutti gli organi collegiali del comune deve adeguarsi alla consistenza dei tre gruppi linguistici, quale risulta dall'ultimo censimento ufficiale della popolazione con riferimento all'ambito comunale; quindi al gruppo linguistico tedesco nella commissione comunale per il territorio e paesaggio spettano tutti i rappresentanti/tutte le rappresentante;

Dato atto che le persone proposte sono in possesso dei requisiti per la nomina;

In applicazione dell'art. 26, comma 5 del regolamento interno del consiglio comunale viene effettuata la votazione tramite alzata di mano;

Visti il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché l'ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto vigente di questa amministrazione;

Visto il parere espresso ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativo all'oggetto da trattare:

in ordine alla **regolarità**  
**tecnico-amministrativa:**

**Positivo** - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Kathrin Gutwenger*, in data 08.07.2025, n. prot. 0010586 con impronta digitale n. kgPtvg1QgFoMM5GHeIM5ENAI1WFrC/aHfKcFN6wYr+l=;

**il Consiglio comunale**  
**d e l i b e r a**

einstimmig,

1. die Gemeindegemeinschaft für Raum und Landschaft mit folgender Zusammensetzung einzusetzen:
  - a) Sachverständige/r für Baukultur: **Kurt Egger** als Mitglied und **Heinrich Mutschlechner** als Ersatzmitglied
  - b) Sachverständige/r für Landwirtschafts- oder Forstwirtschaften oder diplomierte/r Agrartechniker/in: **Paul Steger** als Mitglied und **Johann Wild** als Ersatzmitglied
  - c) Sachverständige/r für Sozial- oder Wirtschaftswissenschaften: **Simone Wasserer** als Mitglied und **Elisabeth Peterlini** als Ersatzmitglied
  - d) Sachverständige/r für Raumplanung: **Kathrin Schiefer** als Mitglied und **Johanna Paula Niederkofler** als Ersatzmitglied
  - e) Sachverständige/r für Landschaft: **Günther Plaickner** als Mitglied und **Erich Oberlechner** als Ersatzmitglied.
  - f) Sachverständige/r für Naturgefahren: **Michael Jesacher** als Mitglied und **Eduard Winkler** als Ersatzmitglied
  - g) Vorsitzender: Bürgermeister **Paul Schwingshackl**, Ersatz: Vizebürgermeister **Andreas Pramstraller**
2. Festzuhalten, dass die Kommission laut Art. 68 des L.G. Nr. 9/2018 aus den Sachverständigen laut Art. 4, Absatz 2, Buchstaben a), b) und e) besteht und der Bürgermeister dieser Kommission ohne Stimmrecht angehört. Als Vorsitzenden der Kommission gemäß Art. 68 des L.G. Nr. 9/2018 wird der Sachverständige für Baukultur, Kurt Egger ernannt. Im Falle seiner Verhinderung werden die Aufgaben vom Ersatz wahrgenommen;
3. Die genannten Mitglieder bleiben für die Dauer der Amtsperiode des Gemeinderates im Amt.
4. Es wird festgehalten, dass mit dieser Maßnahme die Bestimmungen des ethnischen Proporz laut Art. 1, Absatz 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018) eingehalten werden.
5. Die Vergütung der Kommissionsmitglieder wird mit getrennter Maßnahme verpflichtet; mit dieser Maßnahme ist keine Ausgabe verbunden.
6. Dieser Beschluss wird, im Sinne des Art. 183 Abs. 3 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, 10 Tage nach Beginn der Veröffentlichung vollstreckbar.

unanimmemente

1. di istituire la commissione comunale per il territorio e il paesaggio come segue:
  - a) esperto/a in cultura edilizia: **Kurt Egger** come membro effettivo e **Heinrich Mutschlechner** come membro supplente
  - b) esperto/a in scienze agrarie o forestali o perito/a agrario/a: **Paul Steger** come membro effettivo e **Johann Wild** come membro supplente
  - c) esperto/a in scienze sociali o economiche: **Simone Wasserer** come membro effettivo e **Elisabeth Peterlini** come membro supplente
  - d) esperto/a in pianificazione urbanistica: **Kathrin Schiefer** come membro effettivo e **Johanna Paula Niederkofler** come membro supplente
  - e) esperto/a in materia di paesaggio: **Günther Plaickner** come membro effettivo e **Erich Oberlechner** come membro supplente.
  - f) esperto/a in pericoli naturali: **Michael Jesacher** come membro e **Eduard Winkler** come membro supplente
  - g) Presidente: Sindaco **Paul Schwingshackl**, sostituto: Vicesindaco **Andreas Pramstraller**
2. Di dare atto che la commissione ai sensi dell'art. 68 della L.P. n. 9/2018 è composta dagli esperti di cui all'art. 4, comma 2, lettere a), b) ed e) e il Sindaco fa parte di tale commissione senza diritto di voto. Come presidente della commissione ai sensi dell'art. 68 della L.P. n. 9/2018 viene nominato l'esperto in cultura edilizia, Kurt Egger; in caso di assenza o impedimento le sue funzioni sono esercitate dal supplente.
3. I suddetti membri rimangono in carica per tutta la durata del mandato del consiglio comunale.
4. Si dà atto che con questo provvedimento vengono rispettate le disposizioni sulla proporzionale etnica secondo l'art. 1, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (legge regionale n. 2 del 03.05.2018).
5. I compensi dei componenti della commissione verranno impegnati con provvedimento separato; il presente provvedimento non comporta alcuna spesa.
6. La presente deliberazione diventa esecutiva, ai sensi dell'art. 183 comma 3 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, dopo il decimo giorno dall'inizio della pubblicazione.

(KG/AnS)



**Gelesen, genehmigt und gefertigt**

Der Vorsitzende  
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



**Letto, confermato e sottoscritto**

Die Gemeindesekretärin  
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

**\*digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale\***

\*\*\*\*\*

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevorschuss einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 10.07.2025 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 10.07.2025 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.